

ማእከል

subst. (id quod continetur re i.e.) *medium*, *media pars*, *medius locus* : እሰመ : ይነሥእዎ : እማእከል : *nam tollunt eum de medio* Jes. 57,2; 2 Thess. 2,7 Platt; እሙንቱ : ከመ : ሠርዌ : ይውዕዩ : በማእከል : Ep. Jer. 54; Lev. 11,3; Lev. 11,7; Gen. 15,10; ያንቅዕክ : እማእከልክ : Dan. apocr. 1,55; Hez. 28,18; መተሮ : ማእከሎ : ኅበ : ለምለሙ : Hez. 17,4; ወስተ : ማእከለ : ሰማይ : ἐν μεσουρανήματι Apoc. 19,17; በማእከል : Rom. 5,20. a) In Genitivo: *medius*, ut: አዕማድ : እለ : ማእከል : *columnae (medii i.e.) mediae* Jud. 16,29; መክፈልተ : ሀገር : ዘማእከል : Hez. 48,22; አረፍተ : ማእከል : Eph. 2,14; idem est ዘበማእከል : *qui in medio i.e. medius* Hen. 74,5. b) In Acc. ማእከለ : *in medio vel medium*, Asc. Jes. 7,14; Asc. Jes. 7,19; Asc. Jes. 7,24; Asc. Jes. 7,29; Marc. 3,3; Apoc. 3,16 rom. c) In specie α) de tempore: ማእከለ : መዋዕል : μεσότης χρόνων Sap. 7,18; β) *centrum* : ዝንቱ : መካን : ማእከለ : ምድር : ውእቱ : Clem. f. 28; ያንብርዎ : ለሥጋዩ : ውስተ : ማእከለ : ምድር : Clem. f. 10; Clem. f. 27. γ) *truncus corporis (abscisis capite manibus pedibus)* 1 Reg. 5,4. δ) ማእከለ : አፍላግ : *regio media inter fluvios i.e. Mesopotamia* Gen. 24,10; Gen. 27,43; Gen. 28,2; Gen. 28,5. — Acc. ማእከለ : frequentatur pro praepositione.

TraCES en

māʾakal 1)) a) ማእከለ : ባሕር : *māʾakala bāḥr*, ማእከል : ባሕር : *māʾakal bāḥr* (title) Marrassini 1993, 52:18 (ed.); 68:10 (ed.) Chron. Am. 11 Chron. Am. 53; Conti Rossini 1909, 29 l. 22 (ed.), Conti Rossini 1910, 34 l. 13–14 (tr.); ወበሃገራይሂ : ሥዩመ : አጽቢ : ወሕዳግ : ወገዛኢ : ወማእከለ : ባሕር : ወአደግሲኒሁ : አሕረምነ # ‘*Dans le Hāgarāy, au chef d’Aṣbi, au vicaire, au commendant, au māʾekala bāḥr et à son adagsini, nous avons défendu d’[y] entrer*’ Conti Rossini 1909, 40 l. 14–15 (ed.), Conti Rossini 1910, 47 l. 26–28 (tr.), vid. ባሕር : b) ማእከለ : ተዋዛት : *māʾakala tawāzāt* (title) Marrassini 1993, 52:17–18 (ed.); 68:10 (ed.) Chron. Am. 11 Chron. Am.

53, vid. ተዋዛት : c) ማእከለ : አንጎት : *māʾakala ʾangot* (title) Marrassini 1993, 52:17 (ed.) Chron. Am. 11, vid. አንጎት :

Grébaut

ማእከል : *māʾakal* «*moyen, le milieu*» — ማኸል : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 42r. Grébaut 1952, 101

Leslau

ማእከል *māʾakal center, middle, midst, intermediary* ዘማእከል *zamaʾakal*, ዘበማእከል *zabamaʾakal mid-, middle* (adj.) Leslau 1987, 15a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added *Gr and Les* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska added *Les 2* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska corrected *LB* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska corrected *ā* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska added *example* on 23.6.2022
- Magdalena Krzyżanowska added *structure* on 30.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 30.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska added *cross refernce* on 30.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska added *example* on 10.3.2022
- Magdalena Krzyżanowska added *quotation* on 10.3.2022
- Magdalena Krzyżanowska added *new witness* on 18.2.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 18.2.2022
- Vitagrazia Pisani *sense TraCES updated (from Marrassini1993)* on 24.4.2019
- Vitagrazia Pisani *TraCES sense updated* on 24.4.2019
- Vitagrazia Pisani *TraCES: small correction* on 24.4.2019
- Vitagrazia Pisani *revision TraCES entry* on 23.3.2018
- Vitagrazia Pisani *TraCES: correction in the cross reference* on 23.3.2018
- Vitagrazia Pisani; *added in TraCES entry* on 23.3.2018
- Vitagrazia Pisani *In TraCES: "e.g." removed.* on 24.1.2018
- Vitagrazia Pisani *"role name" deleted.* on 9.1.2018
- Pietro Maria Liuzzo *"role name" repeated after each example from Marrassini.* on 9.1.2018
- Pietro Maria Liuzzo *"role name" moved after ">gez!māʾakala bāḥr>"* on 9.1.2018
- Vitagrazia Pisani *Sense#traces revised: "role name" instead of "office name"; examples from Marrassini with "Language" and "transcription"; "reference" updated with the number of the sentence.* on 19.12.2017
- Vitagrazia Pisani *"(vid.) also *gez*አንጎት ፣ ተዋዛት ፣ ባሕር ፣** added in *Sense#traces* on 19.12.2017
- Vitagrazia Pisani *"also" after (vid.) deleted* on 19.12.2017
- Vitagrazia Pisani *In Sense Traces: "in" added in the parenthesis.* on 2.8.2017
- Vitagrazia Pisani *Sense Traces: "in" deleted.* on 2.8.2017
- Vitagrazia Pisani *reference and new use of the term from Marrassini added* on 19.5.2017
- Vitagrazia Pisani *pipetro: fixed further uüpconversion problem in bibl template* on 19.5.2017
- Pietro Maria Liuzzo *tested for #103* on 19.5.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016